Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 57 (1960)
Heft: 4

Artikel: L'abeille grise de montagne : URSS - Géorgie
Autor: Delacrétaz, A.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1067185

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

L'abeille grise de montagne - URSS - Géorgie

Nous continuons à nous intéresser à l'abeille grise de montagne de Géorgie (Caucase) et nous tenions à donner une suite à nos articles parus dans le journal à ce sujet. En son temps, nous avons reçu une communication du chef de la direction de l'Apiculture, près le Ministère de l'agriculture de la RSS de Géorgie (Caucase) URSS. Mais la langue russe ne nous étant pas familière, nous devions faire appel à un traducteur bénévole :

« L'abeille grise de Géorgie habite les régions de hautes montagnes du versant sud de la chaîne principale du Caucase. On s'occupe d'apiculture en Géorgie dès les temps les plus reculés. Pour la 1re fois, l'abeille géorgienne grise de montagne a été décrite en 1773 par le naturaliste russe académicien P. S. Palace et 100 ans plus tard par le fondateur de l'apiculture rationnelle en Russie, l'académicien A. M. Boutlerov. Ces deux savants ont noté pour la 1re fois les caractères zootechniques économiquement utiles des abeilles géorgiennes. Par la suite il a été étudié et déterminé que dans le pays de Géorgie existent des abeilles dont la trompe est en moyenne longue de 7,1 mm et parfois de 7,23 mm, alors que la longueur extrême de la trompe, d'après les données connues, chez les abeilles d'origine italienne américanisée ne dépasse pas 6,74 mm. Les abeilles géorgiennes sont très travailleuses, sortent très tôt le matin à des températures plus basses, résistent au froid et aux maladies, volent dans le brouillard et même sous une pluie fine et terminent le travail plus tard que les abeilles d'autres variétés. Elles sont caractérisées par un tempérament très pacifique, ne s'excitent pas lors des examens du rucher, ne quittent pas les cadres et continuent à travailler ; elles forment une quantité restreinte de cellules royales et n'essaiment pas : ce sont les qualités les plus précieuses. L'abeille grise de montagne géorgienne est un excellent agent de pollinisation des plantes agricoles et en particulier du trèfle rouge. Comme résultat de ces particularités, toutes conditions de récolte de miel, de soins et d'entretien étant égales, la productivité des abeilles géorgiennes est particulièrement élevée. Dans la région de Serame (Géorgie) la comparaison de la récolte de miel, en quantités égales d'abeilles géorgiennes et d'abeilles italiennes US, pour une famille, ont donné les résultats suivants :

Années	Abeille grise géorgienne	Abeille italienne US	Indice % production
1926	74,8	10,2	714
1927	21,0	0,68	2960
1928	42,0	21,9	192
1930	145,0	85,0	171
1931	36,2	18,3	198

Ces indices de production sont pris au hasard des années. Des résultats analogues ont été obtenus dans les centres apicoles des républiques alliées URSS.

En même temps, l'abeille grise de montagne géorgienne est un excellent « améliorateur » des autres abeilles peu productives. C'est pourquoi la demande provenant des centres d'apiculture des républiques sœurs (URSS) et des pays étrangers augmente d'année en année. Les centres d'élevage de reines-abeilles expédient ainsi des milliers d'insectes royaux aussi bien dans les républiques URSS qu'à l'étranger, en particulier aux USA.

On les expédie dans les pays à hiver rude et long ainsi que ceux à climat doux et chaud. Partout elles se sont bien adaptées et multipliées. C'est pour ces raisons que la RSS de Géorgie est un centre naturel d'élevage d'abeilles améliorant les abeilles peu productives d'autres variétés.

La direction de l'apiculture de la RSS de Géorgie possède dans différentes régions du pays 5 centres d'élevages de reines-abeilles grises. »

La traduction de la langue russe en langue française a été quelque peu laborieuse et nous nous excusons du « style » un peu « petit nègre », mais l'essentiel est rendu.

Il est évident que pour se procurer les reines grises de montagne de Géorgie les difficultés sont nombreuses, mais pas insurmontables. Par contre, le problème d'un transport rapide du Caucase à Moscou, par avion, et de Moscou à Genève ou Zurich, via Prague nécessite au préalable une entente avec la Swissair, pour le déroutement éventuel d'un avion au long-courrier. Ce n'est pas chose aisée ! En outre, l'acclimatation de cette race pure pourrait être tentée dans une vallée alpestre, bien ensoleillée, par exemple dans le Val d'Hérens, en Valais. En conclusion, nous conseillons à nos collègues apiculteurs d'attendre le résultat de cette expérience qui sera, nous le souhaitons, entreprise par notre excellent ami M. Emile Gaspoz, apiculteur chevronné, inspecteur régional des ruchers, à St-Martin, Val d'Hérens, Valais. M. E. Gaspoz a reçu toutes les instructions pour mener à bien cette tâche délicate ; nous l'assisterons dans l'accomplissement de nombreuses démarches et formalités auprès des autorités soviétiques et suisses, tant à Berne qu'à Moscou. Il est certain que tous nos collègues, intéressés à cette race d'abeilles, pourront en toute confiance se mettre en relation avec M. E. Gaspoz.

A. Delacrétaz.